

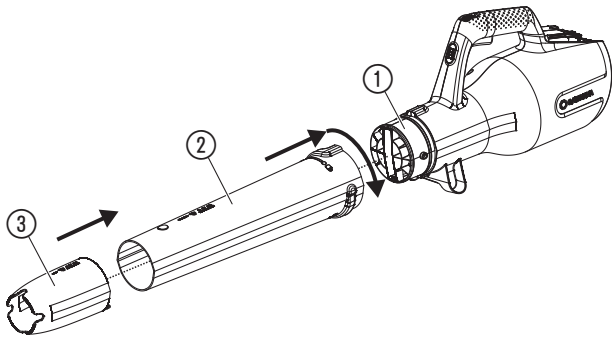
PowerJet 18V P4A

Art. 14890

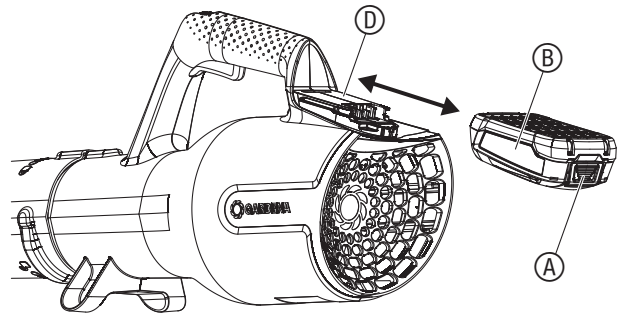
LT **Eksploatavimo instrukcija**
Akumuliatorinis lapų pūstuvas

<p>DE Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p>EN Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p>FR Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p>NL Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p>SV Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p>DA Produktansvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslav erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p>FI Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muuten kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p>IT Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p>ES Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p>PT Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p>PL Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p>HU Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p>CS Odpovědnost za výrobek V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.</p>
<p>SK Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p>EL Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p>SL Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p>HR Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p>RO Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p>ET Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p>LT Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atlikti ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>

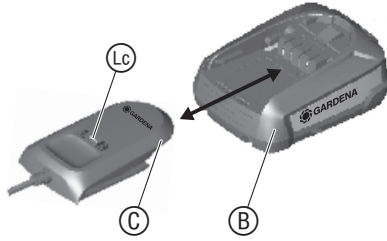
A1



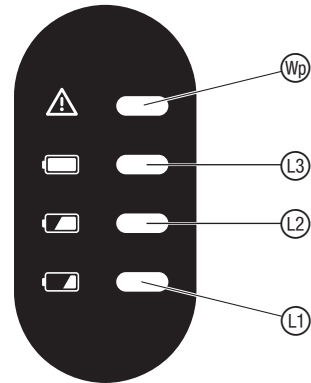
O1



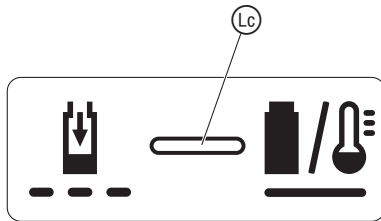
O2



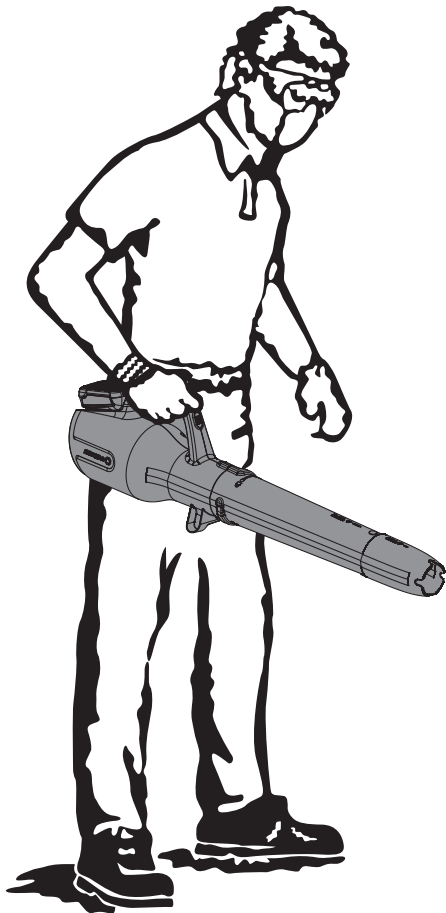
O4



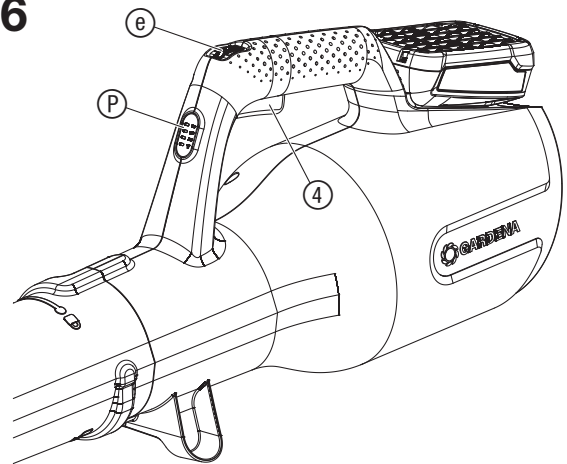
O3



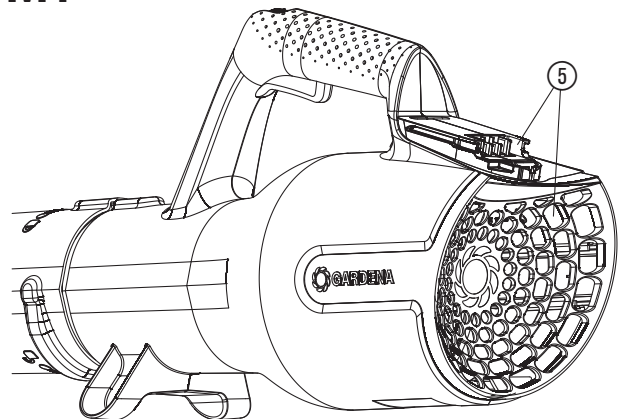
O5



O6



M1



LT Akumuliatorinis lapų pūstuvus

1. SAUGA	119
2. SURINKIMAS	121
3. NAUDOJIMAS	121
4. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA	122
5. LAIKYMAS	122
6. GEDIMŲ ŠALINIMAS	122
7. TECHNINIAI DUOMENYS	123
8. PRIEDAI	123
9. SERVISAS/GARANTIJA	123

Instrukcijos originalo vertimas.



Šis gaminys nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su sumažėjusiais fiziniais, jutimo ar protiniais gebėjimais arba tiems, kurie neturi pakankamai patirties ar žinių. Vaikus reikia prižiūrėti, kad būtų užtikrinta, jog jie nežais su gaminiu. Draudžiama vaikams atlikti valymo ir naudotojo atliekamus techninės priežiūros darbus, jei jie yra neprižiūrimi. Šį gaminį rekomenduojame naudoti jaunimui tikrai nuo 16 metų.

Naudojimas pagal paskirtį:

GARDENA Lapų pūstuvus yra skirtas purvo dalelėms arba nupjautai žolei nupūsti nuo takų, įvažiavimų, vidinių kiemų ir t.t., nupjautai žolei, šiaudams ar lapams supūsti į krūvas, purvo dalelėms pašalinti iš kampų, siūlių ar tarpų tarp plytų bei statybinių blokelių.

Šio gaminio negalima naudoti ilgą laiką.



PAVOJUS! Sprogimo pavojus!

→ Nenaudokite šio gaminio uždaroose patalpose arba miltams, smėliui, medienos dulkėms ir t.t. pūsti.

1. SAUGA

SVARBU!

Prašom atidžiai perskaityti eksploatavimo instrukciją ir ją išsaugoti, kad galėtumėte dar kartą perskaityti.

Simboliai ant gaminio:



Perskaitykite eksploatavimo instrukciją.



Laikykitės atstumo.



Naudokite apsauginius akinius ir apsaugines ausines.



Išjungti:
Prieš valymo ir techninės priežiūros darbus išimti akumuliatorių.



Nepalikite lietuje.



Krovikliui:
Iškart ištraukti kištuką iš tinklo, jei laidas sugadintas arba perpjautas.

Bendrieji saugos nurodymai

Kroviklio elektros sauga



PAVOJUS! Elektros smūgis!

Pavojus susižaloti dėl elektros smūgio.

→ Į gaminį srovė turi būti paduodama per FI jungiklį (RCD), kurio didžiausia nominali paleidimo srovė yra 30 mA.

Saugus eksploatavimas

1 Instrukcija

- Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Susipažinkite su valdymo įtaisais ir su tinkamu prietaiso naudojimu.
- Niekada neleiskite vaikams arba asmenims, neperskaičiusiems šių instrukcijų, naudoti šio prietaiso. Vietinės nuostatos gali nustatyti operatoriaus amžių.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad operatorius ar naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus ir pavojus, sukeltus kitiems žmonėms ar jų nuosavybei.

2 Paruošimas

- Naudokite akių ir klausos apsaugą. Ją dėvėkite visą prietaiso eksploatavimo laiką.
- Prietaiso eksploatavimo metu visada avėkite tvirtus batus ir mūvėkite ilgas kelnes. Niekada neeksploatuokite prietaiso basomis kojomis arba su atvirais sandalais (atviromis basutėmis). Venkite dėvėti laisvus drabužius, drabužius su plevešuojančiomis virvutėmis arba kaklaraiščius.
- Nedėvėkite laisvų plevešuojančių drabužių arba papuošalų, kurie gali būti įtraukti į įsiurbimo angą. Ilgus plaukus laikykite kuo toliau nuo įsiurbimo angų.
- Eksploatuokite prietaisą rekomenduojamoje padėtyje ir tikrai ant tvirto ir lygaus paviršiaus.
- Neeksploatuokite prietaiso ant trinkelėmis grįsto ar skalda dengto paviršiaus, kur išsviedžiama medžiaga gali sužeisti.
- Prieš naudodami visada apžiūrėkite, kad galėtumėte nustatyti, ar pritvirtinti smulkinimo peiliai, smulkinimo peilių kaisčiai ir kitos tvirtinimo medžiagos, ar nesugadintas korpusas ir primontuoti apsauginiai įtaisai ir apsauginiai skydai. Poromis pakeiskite susidėvėjusias ar sugadintas dalis, kad būtų išlaikyta pusiausvyra. Pakeiskite sugadintus arba neįskaitomus žymėjimus.
- Prieš naudojimą patikrinkite energijos tiekimą ir pailginimo kabelį, ar nėra sugadinimo ar senėjimo ženklų. Jei naudojant sugadinamas kabelis, nedelsiant reikia atskirti elektros maitinimo kabelį nuo elektros tinklo. **NELIESKITE KABELIO, KOL JO NEATJUNGĖTE NUO ELEKTROS TINKLO.** Nenaudokite prietaiso, jei kabelis sugadintas arba susidėvėjęs.
- Niekada neeksploatuokite prietaiso, jei netoli yra žmonių, ypač vaikų, ar gyvūnų.

3 Eksploatavimas

- Prieš paleisdami prietaisą įsitikinkite, kad padavimo linija yra tuščia.
- Veidą ir kūną laikykite atokiau nuo pildymo angos.
- Saugokite, kad rankos, kitos kūno dalys ar drabužiai nebūtų prie padavimo linijos, išmetimo kanalo ar šalia judančių dalių.
- Stovėkite tvirtai ir saugokitės, kad neparastumėte pusiausvyros. Venkite neįprastos kūno padėties. Kai paduodama medžiaga, niekada nestovėkite aukščiau nei prietaiso lygis.
- Prietaiso eksploatavimo metu nestovėkite išmetimo zonoje.
- Kai paduodama medžiaga į prietaisą, būkite ypač atidūs, kad į jį nepatektų metalo gabaliukų, akmenų, butelių, skardinių ar kitų svetimkūnių.
- Nedelsiant išjunkite elektros energijos šaltinį ir palaukite, kol prietaisas visiškai sustos, jei pjovimo mechanizmas susiduria su svetimkūniu arba prietaisas pradeda leisti neįprastus garsus arba vibruoti. Išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir atlikite šiuos žingsnius prieš iš naujo jungdami prietaisą bei pradėdami jį eksploatuoti:
 - patikrinkite, ar nesugadintas;
 - pakeiskite arba sutaisykite sugadintas dalis;
 - patikrinkite, ar nėra atsipalaidavusių dalių ir jas priveržkite.
- Neleiskite, kad apdorojamos medžiagos susikauptų ties išmetimo anga, nes ji gali trukdyti tinkamam išmetimui ir dėl jos į pildymo angą gali būti vėl įtraukta medžiaga.
- Jei prietaisas užsikimšo, prieš pašalindami šiukšles išjunkite energijos šaltinį ir išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.
- Niekada neeksploatuokite prietaiso su sugadintais apsauginiais įtaisais, apsauginiais skydais arba be saugos įtaisų.

- Laikykite energijos šaltinį švarų nuo šiukšlių ir kitų prisikaupusių nešvarumų, kad jis nebūtų sugadintas ir nekiltų gaisras.
- Netransportuokite prietaiso tol, kol energijos šaltinis įjungtas.
- Sustabdykite prietaisą ir ištraukite kištuką iš kištuko lizdo. Įsitikinkite, kad visos judančios dalys visiškai sustojo:
 - visada, kai paliekate prietaisą be priežiūros,
 - prieš pašalindami užsikimšimą arba išvalydami užsikimšusius kanalus,
 - prieš patikrinimą, valymą ar kitus darbus prietaise.
- Neapverskite prietaiso tol, kol energijos šaltinis įjungtas.

4 Techninė priežiūra ir sandėliavimas

- Jei prietaisą norite sustabdyti prieš techninę priežiūrą, patikrinimą, sandėliavimą arba priedų keitimą, išjunkite energijos šaltinį, išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir įsitikinkite, kad visos judančios dalys visiškai sustojo. Prieš patikrinimą, nustatymus ir pan. leiskite prietaisui atvėsti. rūpestingai atlikite prietaiso techninę priežiūrą ir laikykite prietaisą švarų.
- Sandėliuokite prietaisą sausoje ir vaikams neprieinamoje vietoje.
- Prieš sandėliavimą visada leiskite prietaisui atvėsti.
- Atlikdami smulkinimo peilių techninę priežiūrą turėkite omenyje, kad nors energijos šaltinis ir yra išjungtas dėl apsauginio įtaiso užblokavimo funkcijos, smulkinimo peilius vistiek dar galima pajudinti.
- Saugumo sumetimais pakeiskite susidėvėjusias arba sugadintas dalis. Naudokite tikrai originalias dalis ir priedus.
- Niekada nbandykite apeiti apsauginio įtaiso užblokavimo funkcijos.

5 Papildomi saugos nurodymai prietaisams su primontuotais surinkimo maišais

Prieš primontuodami arba išmontuodami maišą išjunkite prietaisą.

Papildomi saugos nurodymai

Saugus elgesys su akumulatoriais



Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas.

Šių saugos nurodymų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkius sužalojimus.

Gerai išsaugokite šias instrukcijas. Naudokite kroviklį tikrai tada, kai galite visiškai įvertinti ir be apribojimų atlikti visas funkcijas arba buvote atitinkamai instruktuoti.

→ **Naudojimo, valymo ir techninės priežiūros metu prižiūrėkite vaikus.**

Taip užtikrinsite, kad vaikai nežais su krovikliu.

→ **Įkraukite tikrai sistemos POWER FOR ALL tipo PBA 18 V ličio jonų akumuliatorius nuo 1,5 Ah pajėgumo (nuo 5 akumuliatoriaus elementų). Akumuliatoriaus įtampa turi atitikti kroviklio akumuliatoriaus įkrovimo įtampą. Neįkraukite neįkraunamųjų akumuliatorių.** Kitaip kyla gaisro ir sprogdimo pavojus!



Nepalikite kroviklio lietuje arba drėgnoje aplinkoje.

Į elektrinį prietaisą patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.

→ **Pasirūpinkite, kad kroviklis būtų švarus.** Dėl nešvarumų kyla elektros smūgio pavojus.

→ **Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite kroviklį, kabelį ir kištuką. Nenaudokite kroviklio, jei aptikote sugadinimų. Patys neatidarykite kroviklio ir taisykite tikrai pas kvalifikuotą personalą ir tikrai su originaliomis atsarginėmis dalimis.**

Sugadinti krovikliai, kabelis ir kištukas didina elektros smūgio pavojų.

→ **Nenaudokite kroviklio ant lengvai užsidegančio pagrindo (pvz., popieriaus, tekstilės ir t.t.) arba degioje aplinkoje.** Įkraunamas kroviklis įkaista, todėl kyla gaisro pavojus.

→ Jei reikia pakeisti jungiamąjį laidą, tai turi atlikti GARDENA arba jos įgalotas klientų aptarnavimo centras GARDENA elektriniams įrankiams, kad būtų išvengta grėsmės saugai.

→ **Neeksploatuokite produkto, kai jis įkraunamas.**

→ **Šie saugos nurodymai galioja tikrai sistemos POWER FOR ALL 18 V ličio jonų akumuliatoriams.**

→ **Akumuliatorių naudokite tikrai sistemos POWER FOR ALL gamintojų produktuose.** Tik taip apsaugosite akumuliatorių nuo apkrovos.

→ **Įkraukite akumuliatorius tikrai tokiais krovikliais, kuriuos rekomenduoja gamintojas.** Dėl kroviklio, skirto tam tikrai akumuliatorių rūšiai krauti, kyla gaisro pavojus, jei naudojamas su kitokiu akumuliatoriumi.

→ **Pristatomas tik dalinai įkrautas akumuliatorius.**

Prieš pirmą naudojimą visiškai įkraukite akumuliatorių kroviklyje, kad užtikrintumėte pilną akumuliatoriaus pajėgumą.

→ **Akumuliatorius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.**


→ **Neatidarykite akumuliatoriaus.** Kyla trumpojo jungimo pavojus.

→ **Iš sugadinto ir netinkamai naudojamo akumuliatoriaus gali išsiskirti garai.** Akumuliatorius gali užsidegti arba sprogti.

Pasirūpinkite šviežio oru ir esant negalavimams kreipkitės į gydytoją. Garai gali dirginti kvėpavimo takus.

→ **Iš sugadinto ir neteisingai naudojamo akumuliatoriaus gali išsiskirti degus skystis. Venkite sąlyčio su juo. Atsitiktinio sąlyčio atveju nuplaukite vandeniu. Jei skystis pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją.** Ištekantis akumuliatoriaus skystis gali sukelti odos sudirginimą arba nudegimus.

→ **Iš sugedusio akumuliatoriaus gali ištekėti skystis ir sušlapinti greta esančius daiktus. Patikrinkite šias dalis.** Jas valykite ir, jei reikia, pakeiskite.

- **Neužtrumpinkite akumulatoriaus. Saugokite nenaudojamą akumulatorių nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų mažų metalinių daiktų, kurie galėtų sukelti kontaktų šuntavimą.** Trumpasis jungimas tarp akumulatoriaus kontaktų gali sukelti nudegimus arba gaisrą.
- **Smailūs daiktai, pvz., viny arba atsuktuvai ar išorinių jėgų poveikis gali sugadinti akumulatorių.** Gali įvykti vidinis trumpasis jungimas ir iš akumulatorius rūkti dūmai, jis gali užsidegti, sprogti arba perkaisti.
- **Sugadintiems akumulatoriams neatlikite techninės priežiūros.** Visus techninės priežiūros darbus turi atlikti gamintojas arba įgaliotieji klientų aptarnavimo centrai.
-  **Saugokite akumulatorių nuo karščio, pvz., nuo ilgalaikio saulės spindulių poveikio, gaisro, purvo, vandens ir drėgmės.** Kyla sprogo ir trumpojo jungimo pavojus.
- **Ekspluatuokite ir laikykite akumulatorių aplinkos temperatūroje tikrai tarp -20 °C ir +50 °C.** Nepalikite akumulatoriaus, pvz., vasarą automobilyje. Temperatūroje < 0 °C gali sumažėti kai kurių prietaisų pajėgumas.
- **Akumulatorių įkraukite tik tuomet, kai aplinkos temperatūra yra nuo 0 °C iki +45 °C.** Įkraunant akumulatorių už šio temperatūros intervalo ribų, galima sugadinti akumulatorių ir padidinti gaisro pavojų.

Elektros sauga



PAVOJUS! Širdies sustojimas!

Ekspluatavimo metu šis gaminy sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis sąlygomis šis laukas gali aktyviai ar pasyviai paveikti medicininių implantų veikimą. Kad būtų išvengta pavojaus situacijų, kurios gali sukelti sunkius ar mirtinus sužalojimus, asmenys su mediciniais implantais prieš šio gaminio naudojimą turi pasikonsultuoti su savo gydytoju arba implantų gamintoju.



PAVOJUS! Sprogimo pavojus!

Nedirbkite su gaminiu aplinkoje, kurioje kyla sprogo pavojus, nes joje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai skleidžia žiežirbas, kurios gali padegti dulkes ar garus.

Pučiant didelį kiekį labai dulketų pučiamų medžiagų gali atsirasti elektrostatinis krūvis, kuris esant nepalankioms aplinkos sąlygoms (pvz., sausrai) gali staigiai išsiskrauti.

Akumulatoriaus gaminį naudokite tikrai temperatūroje nuo 0 °C iki 40 °C.

Nenaudokite produkto drėgnomis sąlygomis.

Apsaugokite akumulatoriaus kontaktus nuo drėgmės.

Asmeninė sauga



PAVOJUS! Uždusimo pavojus!

Mažomis dalimis galima greitai užspringti. Dėl plastikinio maišelio mažomis vaikams kyla uždusimo pavojus. Todėl surinkimo metu maži vaikai turi būti kuo toliau nuo jūsų.

Gaminį eksploatuokite tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.

Eikite, o nebėkite.

Tvirtai priveržkite visas varžles, varžtus ir sraigtus, kad užtikrintumėte gaminio saugią būklę.

Nenaudokite gaminio esant blogoms oro sąlygoms, ypač gresiant perkūnijai.

Nedėvėkite drabužių, kuriuos galėtų įtraukti oro įsiurbimo anga (pvz., šalikų, kaklaraiščių, papuošalų).

Ilgus plaukus susiriškite ir plaukus apsaugokite (pvz., šalmu, kepure, skarele).

Įspėjimas: Nenaudokite gaminio be pūstuvo vamzdžio, kad išvengtumėte kontakto su aplink skriejančiu purvu, kuris gali sunkiai sužeisti.

Visada mūvėkite pirštines ir dėvėkite akių apsaugą, kad į akis ir į veidą nebūtų pripūsta akmenų ir nuolaužų, dėl ko galima apakti arba sunkiai susižeisti.

Nustatydami gaminį būkite atsargūs, kad surinkdami pūstuvo dalis tarp judančių ir nejudančių gaminio dalių neprisispaustumėte pirštų.

Nenaudokite gaminio, jei bent viena dalis yra pažeista ar sugadinta arba bent vienas varžtas atsipalaidavęs. Pateikite gaminį specialistui, kad sutaisytų.

Nenaudokite pūstuvo arti antžeminių arba krūmų gaisrų, krosnelių, kepsninių, peleninių ir t.t. Tinkamas pūstuvo naudojimas užkirs kelią gaisro išplitimui.

Nedėkite daiktų į pūstuvo angas, pūskite lapus visada tolyn nuo žmonių, gyvūnų, stiklo ir kietųjų objektų, tokių kaip medžiai, mašinos, sienos ir t.t.

Oro jėga gali mesti arba sviesti akmenis, purvą arba šakas, kurie gali sužeisti žmones arba gyvūnus, sudaužyti stiklą ar pridaryti kitokios žalos.

Niekada nenaudokite gaminio cheminėms medžiagoms, trašoms ar kitokioms medžiagoms paskirstyti. Tai leis išplisti toksinėms medžiagoms.

Rekomenduojame dėvėti apsauginę kaukę nuo dulkių, kad išvengtumėte dulkių dirginimo.

Jei dėl gedimo gaminy nesustoja, iškart išimkite akumulatorių ir kreipkitės į GARDENA techninės priežiūros centrą.

Kai dirbate su gaminiu, niekada neikite atbulomis, nes galite suklipti.

Įspėjimas! Dėl nešiojamų ausinių ir dėl gaminio skleidžiamo triukšmo naudotojas gali neišgirsti besiratinančių asmenų.

Šį gaminį galima naudoti tik lauke.

Būkite budrus, stebėkite, ką darote ir naudodamiesi elektriniu įrankiu vadovaukitės sveiku protu.

Nenaudokite elektrinio įrankio tada, kai esate pavargęs arba pavartojęs narkotikų, alkoholio ar vaistų. Dėl vieno neatidaus momento dirbant su elektriniais įrankiais galima patirti sunkių sužalojimų.

Gaminio neardykite, kad pasikeistų jo pristatymo būklė.

2. SURINKIMAS



PAVOJUS! Kūno sužalojimai!

Jei gaminy įsijungia atsitiktinai ir įsiurbiami plaukai, drabužiai ar nepritvirtinti objektai, kyla sužalojimo pavojus.

→ **Prieš montuodami gaminį, palaukite, kol sustos rotorius mentės, ir išimkite akumulatorių.**

Surinkti pūstuvo vamzdį [pav. A1]:

1. Užmaukite pūstuvo vamzdį ② ant pūstuvo vamzdžio angos ①, kol atsirems ir tada pasukite pūstuvo vamzdį ② pagal laikrodžio rodyklę, kol atsirems („Bajonet“ uždarymas).
2. Jei norite pūsti kampuose, pasirinktinai ant pūstuvo vamzdžio ② galite užmauti antgalį ③, kad jis užsifikuotų.

3. NAUDOJIMAS



PAVOJUS! Kūno sužalojimai!

Jei gaminy įsijungia atsitiktinai ir įsiurbiami plaukai, drabužiai ar nepritvirtinti objektai, kyla sužalojimo pavojus.

→ **Prieš nustatydami arba transportuodami gaminį, palaukite, kol sustos rotorius mentės, ir išimkite akumulatorių.**

Įkrauti akumulatorių [pav. O1/O2/O3]:



DĖMESIO!

→ **Laikytis tinklo įtampos!** Elektros energijos šaltinio įtampa turi atitikti duomenis ant kroviklio techninių duomenų plokštelės.

GARDENA akumulatorinis pūstuvas, gaminy 14890-55, pristatomas be akumulatoriaus ir be kroviklio.

Dėl išmaniojo įkrovimo proceso akumulatoriaus įkrovimo lygis automatiškai atpažįstamas ir priklausomai nuo akumulatoriaus temperatūros ir įtampos įkraunamas optimalia įkrovimo srove.

Dėl to akumulatorius yra tausojamas ir laikomas kroviklyje visada išlieka visiškai įkrautas.

1. Paspauskite fiksavimo mygtuką ④ ir išimkite akumulatorių ⑤ iš akumulatoriaus laikiklio ⑥.
2. Įkiškite akumulatoriaus kroviklį ③ į tinklo lizdą.
3. Užstumkite akumulatoriaus kroviklį ③ ant akumulatoriaus ⑤.

Kai akumulatoriaus įkrovimo indikatorius ④ ant kroviklio mirksi žaliai, akumulatorius yra įkraunamas.

Kai akumulatoriaus įkrovimo indikatorius ④ ant kroviklio šviečia žaliai be perstojo, akumulatorius yra visiškai įkrautas (Įkrovimo trukmė, žr. 7. TECHNINIAI DUOMENYS).

4. Įkrovimo metu reguliariai tikrinkite įkrovimo lygį.
5. Jei akumulatorius ⑤ yra visiškai įkrautas, akumulatorių ⑤ galite atskirti nuo kroviklio ③.

Indikacijos elementų reikšmė:

Indikacija ant kroviklio [pav. O3]:

Mirksintis akumulatoriaus įkrovimo indikatorius ④



Be perstojo šviečiantis akumulatoriaus įkrovimo indikatorius ④



Įkrovimo procesas rodomas akumulatoriaus įkrovimo indikatorius ④ mirksėjimu.

Pastaba: įkrovimo procesas galimas tik tada, kai akumulatoriaus temperatūra yra leistiname temperatūros intervale, žr. 7. TECHNINIAI DUOMENYS.

Be perstojo šviečiantis akumulatoriaus įkrovimo indikatorius ④ rodo, kad akumulatorius yra visiškai įkrautas arba akumulatoriaus temperatūra yra už leistino įkrovimo temperatūros intervalo ribų ir todėl negalima įkrauti. Pasiekus leistiną temperatūros intervalą, akumulatorius yra iš karto įkraunamas.

Be įkišto akumulatoriaus **be perstojo šviečiantis akumulatoriaus įkrovimo indikatorius ④** rodo, kad kištukas yra įkištas į kištukinį lizdą ir kroviklis parengtas eksploatuoti.

Akumulatoriaus įkrovimo lygio indikatorius (P) ant gaminio [pav. O4/O6]:

Paleidus gaminį, 5 sekundes yra rodomas akumulatoriaus įkrovimo lygio indikatorius (P).

Akumulatoriaus įkrovimo lygis	Akumulatoriaus įkrovimo lygio indikatorius
67 – 100 % įkrauta	(1), (2) ir (3) šviečia žaliai
34 – 66 % įkrauta	(1) ir (2) šviečia žaliai
11 – 33 % įkrauta	(1) šviečia žaliai
0 – 10 % įkrauta	(1) mirksi žaliai

Jei šviesos diodas (1) mirksi žaliai, reikia įkrauti akumuliatorių.

Jei šviečia arba mirksi klaidos šviesos diodas (W), žr. 6. GEDIMŲ ŠALINIMAS.

Darbinė padėtis [pav. O5]:

Dirbdami judėkite tolyn nuo kietųjų objektų, tokių kaip kelkraščiai/šaligatviai, dideli akmenys, transporto priemonės ir tvoros.

Kampus valykite judėdami iš kampų į išorę. Tai neleis susikaupti purvui, kuris gali būti nupūstas į Jūsų veidą.

Būkite atsargūs, kai dirbate šalia augalų. Stiprus oro srautas gali pažeisti švelnius augalus.

Paleisti pūstuvą [pav. O1/O6]:

PAVOJUS! Kūno sužalojimai!
Kyla pavojus susižaloti, jei gaminys nesustoja atleidus paleidimo svirtelę.
→ Neapeikite apsauginių įtaisų arba mygtukų. Pavyzdžiui, nepirškite paleidimo svirtelės prie rankenos.

Paleidimas:

- Į akumulatoriaus laikiklį (D) įstatykite akumuliatorių (B), kad jis girdimai užsifiksuotų.
- Patraukite paleidimo svirtį (4).
Pūstuvus pradeda veikti, ir 5 sekundes yra rodomas akumulatoriaus įkrovimo lygio indikatorius (P).

Sustabdyimas:

- Atleiskite paleidimo svirtelę (4).
Pūstuvus sustoja.
- Paspauskite fiksavimo mygtuką (A) ir išimkite akumuliatorių (B) iš akumulatoriaus laikiklio (D).

Nustatyti oro srautą [pav. O6]:

Oro srautą galite nustatyti 7 pakopomis.

→ Pasukite pajėgumo reguliatorių (E) ties norimu oro srautu.

Mažas oro srautas: geriausiai lengviems lapams pūsti, pvz., ant akmenukų.

Vidutinis oro srautas: geriausiai įprastiems lapams pūsti.

Didelis oro srautas: geriausiai dideliems ir šlapiems lapams pūsti.

4. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

PAVOJUS! Kūno sužalojimai!
Jei gaminys įsijungia atsitiktinai ir įsiurbiami plaukai, drabužiai ar nepritvirtinti objektai, kyla sužalojimo pavojus.
→ Prieš atlikdami gaminio techninę priežiūrą, palaukite, kol sustos rotorius mentės, ir išimkite akumuliatorių.

Valyti pūstuvą [pav. M1]:

PAVOJUS! Kūno sužalojimai!
Sužalojimo pavojus ir gaminio sugadinimo rizika.
→ Nevalykite gaminio vandeniu ar vandens srove (ypač aukšto slėgio vandens srove).
→ Nevalykite su chemikalais, įskaitant benziną arba tirpiklius. Kai kurie iš jų gali pažeisti svarbias plastikines dalis.

Ventiliacijos angos visada turi būti švarios.

- Ventiliacijos angas (5) valykite minkštu šepetėliu (nenaudokite atsuktuvo).
- Nuimkite pūstuvo vamzdį ir išvalykite.

Akumulatoriaus ir akumulatoriaus kroviklio valymas:

Prieš prijungdami akumulatoriaus kroviklį, visuomet užtikrinkite, kad akumulatoriaus ir akumulatoriaus kroviklio paviršius ir kontaktai būtų švarūs ir sausi.

Nenaudokite tekančio vandens.

→ **Akumulatoriaus kroviklis:** Valykite kontaktus ir plastikines dalis minkšta, sausa šluoste.

→ **Akumuliatorius:** Retkarčiais valykite ventiliacijos angas ir akumulatoriaus jungtis minkštu, švariu ir sausu šepetėliu.

5. LAIKYMAS


Naudojimo pabaiga:

Gaminį laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.

- Nuimkite akumuliatorių.
- Įkraukite akumuliatorių.
- Nuvalykite pūstuvą, akumuliatorių ir akumulatoriaus kroviklį (žr. 4. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA).
- Laikykite pūstuvą, akumuliatorių ir akumulatoriaus kroviklį sausoje, uždaroje ir nuo šalnų apsaugotoje vietoje.

Šalinimas:


(pagal Direktyvą 2012/19/ES)

 Gaminio negalima šalinti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jį reikia šalinti pagal galiojančius vietinius aplinkosaugos reikalavimus.

SVARBU!

→ Šalinkite gaminį vietiniame komunaliniame atliekų surinkimo ir perdirbimo punkte.

Akumulatoriaus šalinimas:

 GARDENA akumulatoriuje yra ličio jonų elementų, kurie, pasibaigus jų tarnavimo laikui, turi būti šalinami atskirai nuo įprastų buitinių atliekų.

Li-ion

SVARBU!

→ Šalinkite akumuliatorių vietiniame komunaliniame atliekų surinkimo ir perdirbimo punkte.

- Visiškai iškraukite ličio jonų elementus (kreipkitės į GARDENA servisą).
- Apsaugokite ličio jonų elementus nuo trumpojo jungimo.
- Kvalifikuotai šalinkite ličio jonų elementus.

6. GEDIMŲ ŠALINIMAS

PAVOJUS! Kūno sužalojimai!
Jei gaminys įsijungia atsitiktinai ir įsiurbiami plaukai, drabužiai ar nepritvirtinti objektai, kyla sužalojimo pavojus.
→ Prieš šalindami gaminio klaidas, palaukite, kol sustos rotorius mentės, ir išimkite akumuliatorių.

Problema	Galima priežastis	Sutrikimo/gedimo pašalinimas
Pūstuvus neįprastai vibruoja	Mechaninis gedimas.	→ Kreipkitės į GARDENA servisą.
Pūstuvus neįsijungia arba sustoja.	Išsikrovęs akumuliatorius.	→ Įkraukite akumuliatorių.
Šviesos diodas (1) mirksi žaliai [pav. O4]		
Pūstuvus neįsijungia arba sustoja. Klaidos šviesos diodas (W) šviečia raudonai [pav. O4]	Akumulatoriaus temperatūra yra už leistino temperatūros intervalo ribų.	→ Palaukite, kol akumulatoriaus temperatūra bus vėl tarp 0 °C – +45 °C.
	Tarp pūstuvo akumulatoriaus kontaktų yra vandens lašų arba drėgmės.	→ Pašalinkite vandens lašus/drėgmę sausa šluoste.
	Užblokuotas variklis.	→ Pašalinkite kliūtį. Vėl paleiskite.
	Akumuliatorius buvo prijungtas paspaudus paleidimo svirtį.	→ Atleiskite paleidimo svirtį ir paleiskite iš naujo.
	Sugedo paleidimo svirtis.	→ Kreipkitės į GARDENA servisą.
Pūstuvus neįsijungia arba sustoja. Klaidos šviesos diodas (W) mirksi raudonai [pav. O4]	Sugedęs gaminys.	→ Kreipkitės į GARDENA servisą.

Problema	Galima priežastis	Sutrikimo / gedimo pašalinimas
Pūstuvus neįsijungia arba sustoja. Klaidos šviesos diodas (nešviečia [pav. 04])	Akumuliatorius nėra visiškai įstatytas į akumuliatoriaus laikiklį.	→ Į akumuliatoriaus laikiklį iki galo įstatykite akumuliatorių, kad jis girdimai užsifikuotų.
	Sugedęs akumuliatorius.	→ Pakeiskite akumuliatorių.
	Sugedęs gaminys.	→ Kreipkitės į GARDENA servisą.
Įkrovimo procesas neįmanomas. Akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius (nešviečia be perstojo [pav. 03])	Neįstatytas (netinkamai įstatytas) akumuliatorius.	→ Tinkamai įstatykite akumuliatorių į kroviklį.
	Nešvarūs akumuliatoriaus kontaktai.	→ Išvalykite akumuliatoriaus kontaktus (pvz., keletą kartų įjungiant ir išjungiant akumuliatorių. Jei reikia, pakeiskite akumuliatorių).
	Akumuliatoriaus temperatūra yra už leistino įkrovimo temperatūros intervalo ribų.	→ Palaukite, kol akumuliatoriaus temperatūra bus vėl tarp 0 °C – + 45 °C.
	Sugedęs akumuliatorius.	→ Pakeiskite akumuliatorių.
Akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius (nešviečia [pav. 03])	Neįkištas (netinkamai įkištas) kroviklio kištukas.	→ (Visiškai) įkiškite kištuką į kištukinį lizdą.
	Sugadinti kištukinis lizdas, maitinimo kabelis arba kroviklis.	→ Patikrinkite tinklo įtampą. Jei reikia, kroviklį turi patikrinti įgaliotas prekybos atstovas arba GARDENA servisas.



PASTABA: Kitų sutrikimų / gedimų atveju kreipkitės į GARDENA serviso centrą. Remontą gali atlikti tiksliai GARDENA serviso centrai bei specializuoti prekybininkai, kuriuos įgaliavo firma GARDENA.

7. TECHNINIAI DUOMENYS

Akumuliatorinis lapų pūstuvus	Vienetas	Vertė (gaminys 14890)
Tūrinis srautas	m ³ /min.	7,9
Maksimalus pūtimo greitis	km/h	100
Svoris (be akumuliatoriaus)	kg	1,8
Garso slėgio lygis L _{PA} ¹⁾ Neapibrėžtis K _{PA}	dB (A)	85 2,5
Garso galios lygis L _{WA} ²⁾ ; išmatuotas/garantuotas Neapibrėžtis K _{WA}	dB (A)	95 / 96 1
Plaštakos ir rankos vibracija a _{vhw} ¹⁾ Neapibrėžtis K _{vhw}	m/s ²	0,4 1,5

Matavimo metodai pagal: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EG



PASTABA: Nurodyta vibracijos emisijos vertė buvo išmatuota remiantis standartizuotu bandymo metodu ir ją galima naudoti atliekant palyginimą su kitais elektriniais įrankiais. Šią vertę taip pat galima naudoti preliminariai įvertinant poveikį. Vibracijos emisijos vertė faktinio elektrinio įrankio naudojimo metu gali keistis.

Sistemos akumuliatorius PBA 18V 2,5Ah W-B	Vienetas	Vertė (gaminys 14903)
Akumuliatoriaus įtampa	V (DC)	18
Akumuliatoriaus talpa	Ah	2,5
Elementų (ličio jonų) skaičius		5

Tinkami sistemos POWER FOR ALL akumuliatorių krovikliai: AL 18..CV.

Akumuliatoriaus kroviklis AL 1810 CV P4A	Vienetas	Vertė (gaminys 14900)
Tinklo įtampa	V (AC)	220 – 240
Tinklo dažnis	Hz	50 – 60
Vardinė galia	W	26
Akumuliatoriaus įkrovimo įtampa	V (DC)	18
Maks. akumuliatoriaus įkrovimo srovė	mA	1000
Akumuliatoriaus įkrovimo trukmė 80% / 97 – 100% (apie)		
PBA 18V 2,0Ah W-B	min.	96 / 124
PBA 18V 2,5Ah W-B	min.	120 / 154
PBA 18V 4,0Ah W-C	min.	192 / 244

Akumuliatoriaus kroviklis AL 1810 CV P4A	Vienetas	Vertė (gaminys 14900)
Leistinas įkrovimo temperatūros intervalas	°C	0 – 45
Svoris pagal „EPTA-Procedure 01:2014“	kg	0,17
Apsaugos klasė		□ / II

Tinkami sistemos POWER FOR ALL akumuliatoriai: PBA 18V.

8. PRIEDAI

GARDENA Sistemos akumuliatorius PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A	Akumuliatorius papildomam veikimo laikui arba keitimui.	gaminys 14903 gaminys 14905
GARDENA Akumuliatoriaus greito krovimo kroviklis AL 1830 CV P4A	Greitai įkrauti GARDENA sistemos POWER FOR ALL akumuliatoriams PBA 18V..W-..	gaminys 14901

9. SERVISAS/GARANTIJA

Servisas:

Prašome kreiptis adresu, esančiu kitoje pusėje.

Garantijos dokumentas:

Jei atsitiks kas nors, kas numatyta garantiniame pareiškime, paslaugos teikėjas paslaugą teiks nemokamai.

GARDENA Manufacturing GmbH visiems originaliems naujiems GARDENA gaminiams suteikia 2 metų garantiją nuo pirmojo pirkimo dienos pas prekybininką, jei gaminiai buvo naudojami tiksliai asmeniniams tikslams. Antrinėse rinkose pirktiems gaminiams ši gamintojo garantija negalioja. Ši garantija taikoma visiems esminiems gaminio trūkumams, kurie akivaizdžiai atsirado dėl medžiagos defektų ar gamybos klaidų. Garantija bus vykdoma suteikiant dirbantį pakaitinį produktą arba pataisant sugedusį mums nemokamai atsiųstą produktą; pasiliekaime sau teisę, kurią iš šių parinkčių pasirinkti. Ši paslauga teikiama atsižvelgiant į toliau nurodytas sąlygas.

- Įrenginys naudotas tik tiems tikslams, kuriems jis yra skirtas, kaip rekomenduojama naudojimo instrukcijoje.
- Nei perkėjas, nei trečiasis asmuo nebandė atidaryti ar remontuoti gaminio.
- Eksploatavimui buvo naudojamos tiksliai originalios GARDENA atsarginės ir susidėvintos dalys.
- Pateikiamas pirkimo dokumentas.

Įprastiniam dalių ir komponentų (pavyzdžiui, geležčių, geležčių tvirtinimo dalių, turbinų, elektros lempučių, trapecinių ir krumplyuotų diržų, rotorų, oro filtrų, žvakių) susidėvimui, vizualiniams pokyčiams bei susidėvimui ir suvartojimo dalims garantija netaikoma.

Gamintojo garantija apsiriboja pakeitimu arba trūkumų pašalinimu pagal anksčiau nurodytas sąlygas. Kitos pretenzijos mums, kaip gamintojui, pvz., dėl žalos atlyginimo, pagal gamintojo garantiją nėra pagrįstos. Ši gamintojo garantija, savaime suprantama, **neturi įtakos** prekybininkui/pardavėjui reiškiams garantinėms pretenzijoms pagal įstatymą arba sutartį.

Gamintojo garantijai taikoma Vokietijos Federacinės Respublikos teisė.

Garantiniu atveju prašom atsiųsti sugedusį gaminį su pirkimo dokumento kopija ir gedimo aprašymu apmokėjus siuntimo išlaidas GARDENA servisui adresu.

Susidėvintos dalys:

Pūstuvo vamzdis ir antgalis yra susidėvintos dalys, todėl joms garantija netaikoma.

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez. ZC:1621
Buenos Aires
ventas@rumbosrl.com.ar

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belarus

Private Enterprise
"Master Garden"
Minsk
Sharangovich str., 7a
Phone: (+375) 17 257-00-33
Mob.: (+375) 29 676-16-09
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 - 19º andar
São Paulo - SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 2466 69 10
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

REPRESENTACIONES
JCE S.A.
Av. Del Valle Norte 857,
Piso 4
Santiago RM
Phone: (+56) 2 24142560
contacto@jce.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai
PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrvvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 7026 4770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@agardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B/PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
113b Belialshvili street
0159 Tbilisi, Georgia

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 51 93 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

BYKO ehf.
Bildshöfoa 20
110 Reykjavik

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoah Co., Ltd.
1-9 Minamidai
Kawagoe
350-1165 Saitama
gardena-jp@
husqvarnagroup.com

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenvæien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyong@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezplatná infolinka: 800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202, South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O.Box: 12782
Paramaribo - Suriname
South America
Phone: (+597) 438050
www.deto.sr

Sweden

Husqvarna AB/
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna Sverige

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
Mümessillik A.Ş
Yunus Mah. Adil Sok. No:3
Ic Kapi No: 1 Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 0 800 504 804
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Ríos 1083 CP 11800
Montevideo - Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

14890-20.960.01/0920
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com